

GIJANG, FULL OF HAPPINESS : A DOOR TO THE FUTURE

Address 560, Gijang-daero, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan, Korea (46077) Website www.gijang.go.kr/eng/index.gijang Tel 82-51-709-4071~2

“Lễ hội ba sắc màu” nhuộm thắm Mùa thu Gijang

Khắp Huyện Gijang, nhiều lễ hội đặc trưng địa phương đang diễn ra đón Thu đến. Lễ hội Văn hóa Học tập Sinh thái Sông Jeonggwan kết hợp thiên nhiên, giáo dục và văn hóa, Lễ hội Cá chình biển Gijang với cá Chình tươi ngon và Lễ hội Bulgogi Thịt bò Cheolma Hanwoo, một lễ hội ẩm thực tiêu biểu của Busan tạo nên bức tranh lễ hội rộn ràng từ tháng 10 đến đầu tháng 11.



Lễ hội Văn hóa Học tập Sinh thái Sông Jeonggwan lần thứ 11

Ngày 17 đến 19/10 tại khu vực Jwagwangcheon, Xã Jeonggwan.

Lễ hội được tổ chức với chủ đề “Học tập và Văn hóa” bên khung cảnh vườn sinh thái Jwagwangcheon, mang đến nhiều chương trình trải nghiệm đa dạng. Đây cũng là lễ hội được “Tp Busan chọn là Lễ hội triển vọng của năm 2025”. Ngày 17 khai mạc với các gian trải nghiệm và biểu diễn ca sĩ khách mời; ngày 18 có cuộc thi vẽ, thi viết, diễu hành và

chương trình giao lưu thanh thiếu niên; ngày 19 khép lại bằng hội đi bộ gia đình, liên hoan thiếu nhi và biểu diễn chúc mừng.

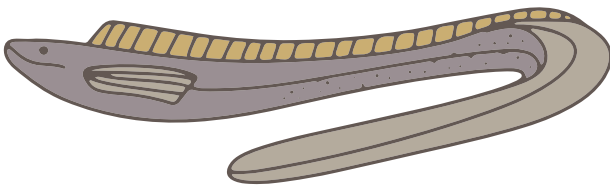


Lễ hội Cá chình biển Gijang lần thứ 19

Ngày 24 đến 26/10 tại khu vực cảng Chilam, Xã Ilgwang.

Lễ hội nhằm quảng bá đặc sản tiêu biểu của Huyện Gijang là cá chình biển, và từ năm nay chỉ được tổ chức tập trung tại cảng Chilam. Sự kiện gồm biểu diễn khai mạc, Liên hoan âm nhạc toàn quốc Chilam, biểu diễn đường phố, và pháo hoa đa phương tiện trên biển. Ngoài ra còn có cuộc thi bắt cá chình bằng tay không và chương trình trải nghiệm sinh thái khoa học biển cho

trẻ em. Trong suốt lễ hội, các gian hàng bán sashimi và cá chình nướng giảm giá đặc biệt 20%.



Lễ hội Bulgogi Thịt bò Hanwoo Cheolma lần thứ 15

Ngày 29/10 đến ngày 2/11 tại Công viên Nông nghiệp Đô thị Cheolma, Xã Cheolma

Đây là lễ hội ẩm thực tiêu biểu của Busan nhằm quảng bá Bulgogi thịt bò Hanwoo Cheolma và nông sản địa phương. Ngày 29 tháng 10, sự kiện mở màn bằng lễ khai mạc và “Hòa nhạc tình ca” với các ca sĩ nổi tiếng, sau đó là thi hát và biểu diễn âm nhạc mỗi ngày đến khi bế mạc. Ngoài ra còn có chương trình nếm

thử miễn phí món cơm trộn thịt bò sống, trò chơi cưỡi bò rodeo, cùng các hoạt động trải nghiệm cho trẻ em và thanh thiếu niên. Du khách có thể thưởng thức và mua thịt bò Hanwoo cùng nông sản tươi sạch với giá ưu đãi.



Tổ chức Đại hội Thể thao Toàn quốc lần thứ 106 và Đại hội Thể thao Người khuyết tật Toàn quốc lần thứ 45

Đại hội Thể thao Toàn quốc lần thứ 106 (ngày 17 đến 23/10, trong 7 ngày) và Đại hội Thể thao Người khuyết tật Toàn quốc lần thứ 45 (ngày 31/10 đến 5/11, trong 6

ngày) được tổ chức tại Busan sau 25 năm. Lễ khai mạc diễn ra ngày 17/10 tại Sân vận động chính Asiad. Trước đó, ngày 16/10, Huyện Gijang đã tổ chức lễ rước đuốc tại

Sân bóng Gijang Xe Hyundai Dream Ball Park, sau đó rước qua cảng Daeyeon và chùa Haedong Yonggungsa. Tại Gijang, Đại hội Toàn quốc có 9 môn như bida, bóng bàn;

Đại hội Người khuyết tật có 5 môn như golf và bóng đá.



Lịch thi đấu Đại hội Thể thao Toàn quốc & Đại hội Thể thao Người khuyết tật năm 2025 tại Huyện Gijang

► Lịch thi đấu Đại hội Thể thao Toàn quốc 2025 tại Huyện Gijang

Stt	Môn thi đấu	Hạng mục	Thời gian	Địa điểm thi đấu
1	Bóng đá	Nam nhóm phổ thông, Nam dưới 18 tuổi	16-23/10	Làng World Cup Gijang (Sân cỏ nhân tạo B, cỏ tự nhiên A, B)
2	Bóng chày & Bóng mềm	Nam phổ thông, Nam dưới 18 tuổi, Nữ phổ thông, Nữ dưới 18 tuổi	17-23/10	Xe Hyundai Dream Ball Park (Sân phụ B, sân chính), Sân bóng mềm Gijang
3	Bóng bàn	Tất cả hạng mục, kiểu bào	18-22/10	Nhà thi đấu Thể thao Gijang
4	Xe đạp	MTB	20/10	Đường mòn chủ đề núi Ilgwang
5	Golf	Tất cả hạng mục, kiểu bào	19-23/10	Sân golf Asiad CC

► Lịch thi đấu Đại hội Thể thao Người khuyết tật Toàn quốc 2025, tại Huyện Gijang

Stt	Môn thi đấu	Hạng mục	Thời gian	Địa điểm thi đấu
1	Golf	Sân thực địa	3-5/11	Sân golf Asiad CC
2	Bóng đá	Trí tuệ, khiếm thính, bại não, thị lực yếu, khiếm thị hoàn toàn	1-5/11	Sân bóng đá Làng World Cup (Cỏ nhân tạo A, Cỏ tự nhiên B, A), Sân thể thao Trung tâm Đào tạo Busan Bank Gijang
3	Bóng bàn	Khuyết tật vận động, khiếm thị	31/10-5/11	Phòng bóng bàn Nhà thi đấu Thể thao Gijang, Phòng học Trung tâm Đào tạo Busan Bank Gijang

Ra mắt bộ nhân vật du lịch “Gijang Friends”

Huyện Gijang vừa công bố bộ nhân vật du lịch mới mang đậm nét đặc trưng địa phương. Ba nhân vật gồm “Gijang Ajae – Dashimi – Merch” được lấy cảm hứng từ đặc sản cá cơm và rong biển Gijang, là phiên

bản làm mới của tác phẩm đoạt giải tại cuộc thi thiết kế nhân vật du lịch tháng 7. “Gijang Ajae” là người bán cá cơm thân thiện, vui tính, giỏi việc nước đảm việc nhà. “Dashimi” là nhân vật làm việc ở cửa hàng cá

cơm ban ngày và thích xem phim OTT sau giờ làm. “Merchi” là cá cơm con vô tư, dễ thương và luôn theo sát Gijang Ajae. Ba nhân vật này sẽ đại diện quảng bá hình ảnh thân thiện của đô thị du lịch Gijang.



Tuyển chọn sinh viên nhận học bổng Huyện Gijang học kỳ hai năm 2025

- Thời gian đăng ký: Ngày 1/10 (T4) – 31/10 (T6)
- Cách đăng ký: Nộp hồ sơ trực tiếp tại Trung tâm Phúc lợi Hành chính xã/thị trấn nơi cư trú
- Lĩnh vực xét chọn: Thành tích học tập, phúc lợi, gia đình đông con (đại học); năng khiếu (tiểu học, THCS, THPT, đại học)
- Điều kiện: Cư trú liên tục tại Huyện Gijang ít nhất 1 năm tính đến ngày 25/9/2025 và đáp ứng điều kiện từng loại học bổng
- Hồ sơ: Đơn đăng ký, giấy xác nhận đang học, bản sao sổ ngân hàng, bảng điểm (HK1/2025, sinh viên), giấy xác nhận học phí và học bổng (HK2/2025, sinh viên), giấy chứng nhận giải thưởng (năng khiếu nếu có)
- Liên hệ: Phòng Giáo dục Thanh thiếu niên ☎ 709 4334

Vận hành Nhà trẻ 365 chăm sóc cả ngày của Huyện Gijang

- Cơ sở: Nhà trẻ Trung tâm Phúc lợi Xã hội Tổng hợp Gijang (Gijang-eup), Nhà trẻ Jeonggwan 2 (Jeonggwan-eup)
- Đối tượng: Trẻ em là con cư dân Huyện Gijang hoặc con nhân viên làm việc trong địa bàn, cần dịch vụ chăm sóc ngày nghỉ hoặc 24 giờ
- Phí sử dụng: Tối đa 4.000 won/giờ (trẻ khuyết tật tối đa 5.000 won/giờ) ※ trẻ được hỗ trợ phí giữ trẻ: miễn phần tự chi trả
- Cách đăng ký: đặt chỗ qua điện thoại hoặc trực tiếp
 - Nhà trẻ Trung tâm Phúc lợi Xã hội Tổng hợp Gijang ☎724-8811
 - Nhà trẻ Jeonggwan 2 ☎727-6656



Lễ hội Khai mạc Phố Cá heo Jeonggwan

Thời gian | Ngày 24 (T6) – 26 (CN) tháng 10, 16:00–21:00

Địa điểm | Vườn địa phương Jwagwangcheon (Công viên Witgol), khu thương mại đường Jeonggwan 7~8-ro.

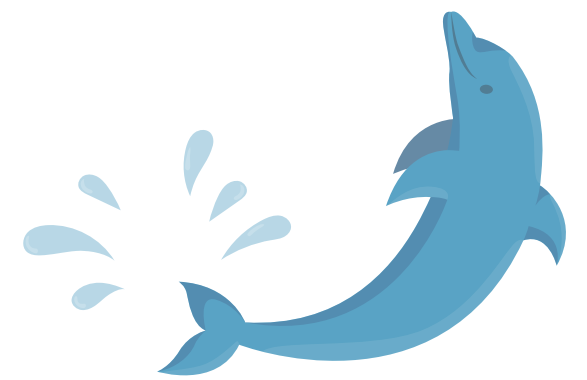
• Bán trước ngày 10 đến 23 tháng 10

Biểu diễn và trải nghiệm gia đình đa dạng	Biểu diễn lưu động “Ban nhạc Cá heo” ghé thăm bất ngờ các cửa hàng	Phiếu mua hàng trải nghiệm dùng tại hơn 80 cửa tiệm
Sân chơi Cá heo	Ban nhạc Cá heo	Giảm giá tối đa 50% khi mua phiếu trải nghiệm

Tổ chức “Lễ hội Khai mạc Phố Cá heo Jeonggwan”

“Lễ hội Khai mạc Phố Cá heo Jeonggwan – Busan Sale Festa 2025” sẽ diễn ra từ ngày 24 (T6) đến 26 (CN) tháng 10 tại Công viên Witgol Jwagwangcheon và khu thương mại lân cận (Jeonggwan 7~8-ro). Sự kiện nhằm khôi phục sức sống cho khu vực quảng trường đài phun nước Cá heo Jeonggwan sau thời kỳ COVID-19. Lễ hội do chính các tiểu thương địa phương tổ chức, với khu “Sân chơi Cá heo” gồm các trò chơi, trải nghiệm gia đình và sân khấu biểu diễn đa dạng. Ngoài ra, “Ban nhạc Cá heo lưu động” sẽ biểu diễn bất ngờ tại các cửa hàng tham gia. Khoảng 80 cửa hàng quanh phố Cá heo sẽ chấp nhận phiếu mua hàng

giảm giá đến 50%, bán trước cho đến hết từ ngày 10 đến 23 tháng 10.



Chợ chia sẻ và hòa nhạc nhỏ Gijang năm 2025

Ngày 25/10/2025 (T7) 11:00–17:00

Công viên Thiếu nhi Saemaeul, Gijang-eup
(đối diện Trường THCS Gijang)

Sự kiện chính

- Vận hành chợ tự do (tuyển người bán đến ngày 2/10)
- Vận hành gian trải nghiệm của Liên hiệp Nhà trẻ
- Vận hành gian quảng bá dịch vụ phúc lợi tùy chỉnh lưu động
- Chụp ảnh Lotte World (11:00)
- Biểu diễn bong bóng & ảo thuật (16:00)



2025

Chợ tự do Xã Ilgwang

Ngày giờ | 8/11/2025 (T7) 10:00–17:00

Địa điểm | Quảng trường Ga Ilgwang
(Ilgwang-eup, Samsong-ri 892)

Tuyển người bán và biểu diễn busking

Thời gian đăng ký | ngày 14 (T3) –17 (T6) /10/2025
(9:00–18:00, trừ giờ trưa)

Địa điểm | Phòng Tổng vụ, tầng 2 Trung tâm Phúc lợi
Hành chính Xã Ilgwang
Đăng ký trực tiếp (ưu tiên cư dân Ilgwang)

Sự kiện chính

- Chợ tự do (quần áo, tạp hóa, hàng thủ công)
- Vận hành gian trải nghiệm đa dạng
- Biểu diễn busking
- Biểu diễn ảo thuật

Ngày 10 tháng 10, Ngày thai phụ

Huyện Gijang đồng hành cùng thai phụ!

Nhân Ngày thai phụ (10/10), Huyện Gijang triển khai chiến dịch cổ vũ thai phụ đến ngày 24/10 với chủ đề “Hạnh phúc của mẹ, ở đây Gijang”. Chương trình gồm:  lớp học đặc biệt kỷ niệm Ngày thai phụ,  kiểm tra các đơn vị dịch vụ chăm sóc mẹ và trẻ sơ sinh,  tăng cường hỗ trợ dinh dưỡng cho thai phụ,  sự kiện đăng ký “Phòng khám cai thuốc lá cho chồng”, và  thử thách đi bộ cổ vũ thai phụ.

Cổ vũ 1**Lớp học đặc biệt kỷ niệm “Ngày thai phụ”**

Giảng viên: Kim Gyeong Mi (Giám đốc Trung tâm Đồng cảm và Phát triển)

Thời gian Ngày 25/9/2025 (10:30)

Địa điểm Nhà hát Chaseong, Trụ sở Huyện Gijang

Đối tượng Thai phụ và gia đình có trẻ nhỏ

Chủ đề “Hành trình cảm xúc từ trái tim tôi đến trái tim con”
*Điều hòa cảm xúc của cha mẹ để nuôi dưỡng con khỏe mạnh

Cổ vũ 2**Tăng cường hỗ trợ dinh dưỡng cho thai phụ**

Thời gian Ngày 25/9-24/10/2025

Địa điểm Cơ sở chính Trung tâm Agamom và chi nhánh Jeonggwan

Đối tượng Thai phụ đã đăng ký trong huyện

Nội dung Cấp phát thêm viên sắt (2 lọ) cho thai phụ sau 16 tuần
(Tổng cộng 5 lọ trong thời gian mang thai)

**Cổ vũ 3****Hỗ trợ quản lý sức khỏe tinh thần cho khách đến trung tâm**

Thời gian 25/9-24/10/2025

Địa điểm Cơ sở chính Trung tâm Agamom và chi nhánh Jeonggwan

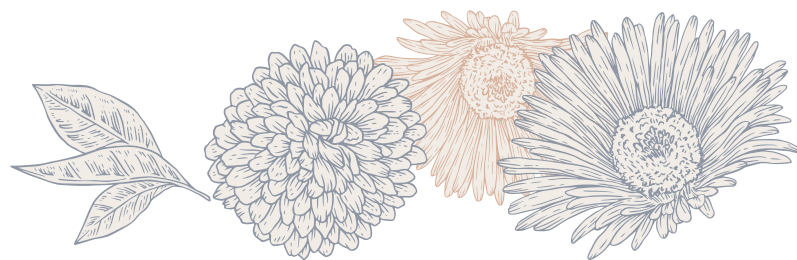
Đối tượng Khách đến trung tâm

Đơn vị liên kết Trung tâm Quản lý Sức khỏe Tâm thần Huyện Gijang

Nội dung và phương pháp hướng dẫn và khuyến khích kiểm tra trầm cảm (Edinburgh), thông báo kết quả và kết nối hỗ trợ theo dõi nhóm nguy cơ cao

Mở “Lễ hội Hoa cúc Mùa thu” tại Công viên Nông nghiệp Đô thị Cheolma

“Lễ hội Hoa cúc mùa thu Huyện Gijang” sẽ diễn ra từ ngày 22 đến 25 tháng 10 tại Công viên Nông nghiệp Đô thị Cheolma. Sự kiện trưng bày nhiều loại hoa cúc do 5 tổ sản xuất hoa địa phương trồng, trưng bày các tác phẩm hoa nghệ thuật và khu chụp ảnh. Trong thời gian lễ hội còn có các hoạt động như  chia sẻ hoa,  trải nghiệm thay đất cây trồng,  chợ nông sản trực tiếp.



Rực rỡ sắc Hoa cúc Mùa thu Lễ hội Hoa cúc Mùa thu

Ngày 22 (T4) -25 (T7)/10/2025

Công viên Nông nghiệp Đô thị Cheolma

Nội dung chính

- Tặng hoa trong 4 ngày
- Trải nghiệm thay đất cây trồng trong 4 ngày
- Gian hàng bán các loại nông sản của Hiệp hội trồng trọt Huyện Gijang
- Gian hàng vật tư nông nghiệp của Hợp tác xã Đông Busan
- Vận hành Biểu diễn busking cùng hoa cúc
- Hoạt động trải nghiệm Sân giao lưu Busan (ngày 24-25/10)



Hỗ trợ lãi vay thuê nhà cho hộ gia đình đông con không sở hữu nhà (đợt 2)

- Đối tượng (áp dụng tất cả điều kiện sau)
 - ▶ Hiện tại cả cha mẹ và con đều không có nhà ở, cư trú tại Huyện Gijang
 - ▶ Thu nhập trung vị chuẩn dưới 180%
 - ▶ Gia đình có từ 3 con trở lên dưới 18 tuổi
- Nội dung hỗ trợ: hỗ trợ 1,5% số tiền vay thuê nhà còn nợ, tối đa 1 triệu won/năm (1 lần/năm, tối đa 5 năm)
- Thời gian đăng ký: Ngày 1/10 (T4) – 30/10 (T5)
- Cách đăng ký: Cha hoặc mẹ nộp hồ sơ trực tiếp tại Trung tâm Phúc lợi Hành chính xã/thị trấn nơi cư trú
- Liên hệ: Phòng Phúc lợi Gia đình ☎ 709-4655



Thông báo tổ chức Diễn tập An toàn Hàn Quốc Ứng phó Thiên tai năm 2025

- Thời gian: Ngày 29/10 (T4) 09:00-17:00 (diễn tập chính 14:00-16:00)
- Địa điểm: Thư viện Thiếu nhi Jeonggwan
- Lưu ý cho cư dân: hạn chế đỗ xe quanh thư viện và hợp tác điều tiết giao thông.
※ Xin đừng hiểu nhầm khói mô phỏng và hiệu ứng âm thanh là cháy thật.